



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 60974-8:2009
01-september-2009

BUXca Yý U
SIST EN 60974-8:2004

CdfYa UnUcVc bc`j Uf`Yb`Y`!, "XY.`D`]bg_Y`cbnc`Y`nUj Uf`]bY`]b`d`UnYa g_Y
fYnUbY`g]ghYa Y`f197`* \$- +(!, .&\$ \$- Ł

Arc welding equipment -- Part 8: Gas consoles for welding and plasma cutting systems

Lichtbogenschweißeinrichtungen -- Teil 8: Gaskonsolen für Schweiß- und
Plasmaschneidsysteme

(standards.iteh.ai)

Matériel de soudage à l'arc -- Partie 8: Consoles de gaz pour soudage et systèmes de
coupage plasma

[SIST EN 60974-8:2009](#)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 60974-8:2009

ICS:

25.160.30 Varilna oprema Welding equipment

SIST EN 60974-8:2009 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60974-8:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN 60974-8

March 2009

ICS 25.160

Supersedes EN 60974-8:2004

English version

**Arc welding equipment -
Part 8: Gas consoles for welding
and plasma cutting systems
(IEC 60974-8:2009)**

Matériel de soudage à l'arc -
Partie 8: Consoles de gaz pour soudage
et systèmes de coupage plasma
(CEI 60974-8:2009)

Lichtbogenschweißeinrichtungen -
Teil 8: Gaskonsolen für
Schweiß- und Plasmaschneidsysteme
(IEC 60974-8:2009)

iTeh STANDARD PREVIEW

This European Standard was approved by CENELEC on 2009-03-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, the Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, the Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

CENELEC

European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

Central Secretariat: avenue Marnix 17, B - 1000 Brussels

Foreword

The text of document 26/381/CDV, future edition 2 of IEC 60974-8, prepared by IEC TC 26, Electric welding, was submitted to the IEC-CENELEC parallel vote and was approved by CENELEC as EN 60974-8 on 2009-03-01.

This European Standard supersedes EN 60974-8:2004.

The significant changes with respect to EN 60974-8:2004 are the following:

- removal of intrinsically safe design;
- introduction of gas mixing function;
- new informative rating plate layout;
- induced changes due to publication of EN 60974-1:2005.

This standard is to be used in conjunction with EN 60974-1.

The following dates were fixed:

- latest date by which the EN has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 2009-12-01
- latest date by which the national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2012-03-01

Annex ZA has been added by CENELEC.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>

Endorsement notice

The text of the International Standard IEC 60974-8:2009 was approved by CENELEC as a European Standard without any modification.

In the official version, for Bibliography, the following notes have to be added for the standards indicated:

IEC 60204-1	NOTE	Harmonized as EN 60204-1:2006 (modified).
IEC 60664-1	NOTE	Harmonized as EN 60664-1:2007 (not modified).
IEC 60974-2	NOTE	Harmonized as EN 60974-2:2008 (not modified).
IEC 60974-3	NOTE	Harmonized as EN 60974-3:2007 (not modified).
IEC 60974-7	NOTE	Harmonized as EN 60974-7:2005 (not modified).
IEC 61010-1	NOTE	Harmonized as EN 61010-1:2001 (not modified).

Annex ZA (normative)

Normative references to international publications with their corresponding European publications

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

NOTE When an international publication has been modified by common modifications, indicated by (mod), the relevant EN/HD applies.

<u>Publication</u>	<u>Year</u>	<u>Title</u>	<u>EN/HD</u>	<u>Year</u>
IEC 60050-151	- ¹⁾	International Electrotechnical Vocabulary (IEV) - Part 151: Electrical and magnetic devices	-	-
IEC 60529	- ¹⁾	Degrees of protection provided by enclosures (IP Code)	EN 60529 + corr. May	1991 ²⁾ 1993
IEC 60974-1	2005	Arc welding equipment - Part 1: Welding power sources	EN 60974-1	2005

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 60974-8:2009](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>

¹⁾ Undated reference.

²⁾ Valid edition at date of issue.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60974-8:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>



IEC 60974-8

Edition 2.0 2009-02

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

Arc welding equipment –
Part 8: Gas consoles for welding and plasma cutting systems

Matériel de soudage à l'arc –
Partie 8: Consoles de gaz pour soudage et systèmes de coupage plasma

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

PRICE CODE
CODE PRIX



ICS 25.160

ISBN 2-8318-1027-7

CONTENTS

FOREWORD.....	4
1 Scope.....	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Environmental conditions.....	7
5 Tests	7
5.1 Test conditions	7
5.2 Measuring instruments	7
5.3 Conformity of components	7
5.4 Type tests	7
5.5 Routine tests	8
5.5.1 External gas console	8
5.5.2 Internal gas console	8
6 Protection against electric shock	8
6.1 Insulation	8
6.2 Protection against electric shock in normal service (direct contact)	8
6.2.1 Protection provided by the enclosure	8
6.2.2 Capacitors	8
6.3 Protection against electric shock in case of a fault condition (indirect contact)	8
7 Thermal requirements.....	9
7.1 Heating test.....	9
7.2 Maximum temperature	9
8 Connections for plasma cutting torches.....	9
9 Mechanical requirements.....	9
9.1 Protection against fire or explosion.....	9
9.2 Gas line purging	9
9.3 Enclosure	10
9.3.1 Design requirements.....	10
9.3.2 Enclosure purging.....	10
9.3.3 Safe design of gas console.....	11
9.3.4 Open structure.....	11
9.3.5 Solid filled enclosure	11
9.4 External gas console	11
9.5 Internal gas console	12
10 Gas lines	12
10.1 Gas hoses and tubing.....	12
10.2 Gas fittings.....	12
10.3 Leak test	12
11 Control circuits	13
12 Rating plate.....	13
12.1 External gas console	13
12.2 Internal gas console	13
13 Instructions and markings.....	14
13.1 Instructions	14
13.2 Marking	14

Annex A (informative) Mechanized plasma system diagram	15
Annex B (informative) Example of a rating plate layout	16
Bibliography.....	17
Figure A.1 – Example of a mechanized plasma system.....	15
Figure B.1 – Principle of a rating plate	16
Table 1 – Colour coding and marking.....	12

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 60974-8:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

ARC WELDING EQUIPMENT –

Part 8: Gas consoles for welding and plasma cutting systems

FOREWORD

- 1) The International Electrotechnical Commission (IEC) is a worldwide organization for standardization comprising all national electrotechnical committees (IEC National Committees). The object of IEC is to promote international co-operation on all questions concerning standardization in the electrical and electronic fields. To this end and in addition to other activities, IEC publishes International Standards, Technical Specifications, Technical Reports, Publicly Available Specifications (PAS) and Guides (hereafter referred to as "IEC Publication(s)"). Their preparation is entrusted to technical committees; any IEC National Committee interested in the subject dealt with may participate in this preparatory work. International, governmental and non-governmental organizations liaising with the IEC also participate in this preparation. IEC collaborates closely with the International Organization for Standardization (ISO) in accordance with conditions determined by agreement between the two organizations.
- 2) The formal decisions or agreements of IEC on technical matters express, as nearly as possible, an international consensus of opinion on the relevant subjects since each technical committee has representation from all interested IEC National Committees.
- 3) IEC Publications have the form of recommendations for international use and are accepted by IEC National Committees in that sense. While all reasonable efforts are made to ensure that the technical content of IEC Publications is accurate, IEC cannot be held responsible for the way in which they are used or for any misinterpretation by any end user.
- 4) In order to promote international uniformity, IEC National Committees undertake to apply IEC Publications transparently to the maximum extent possible in their national and regional publications. Any divergence between any IEC Publication and the corresponding national or regional publication shall be clearly indicated in the latter.
- 5) IEC provides no marking procedure to indicate its approval and cannot be rendered responsible for any equipment declared to be in conformity with an IEC Publication.
- 6) All users should ensure that they have the latest edition of this publication.
- 7) No liability shall attach to IEC or its directors, employees, servants or agents including individual experts and members of its technical committees and IEC National Committees for any personal injury, property damage or other damage of any nature whatsoever, whether direct or indirect, or for costs (including legal fees) and expenses arising out of the publication, use of, or reliance upon, this IEC Publication or any other IEC Publications.
- 8) Attention is drawn to the Normative references cited in this publication. Use of the referenced publications is indispensable for the correct application of this publication.
- 9) Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this IEC Publication may be the subject of patent rights. IEC shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

International Standard IEC 60974-8 has been prepared by IEC technical committee 26: Electric welding.

This standard is to be used in conjunction with IEC 60974-1.

This second edition cancels and replaces the first edition published in 2004. This edition constitutes a technical revision.

The significant changes with respect to the previous edition are the following:

- removal of intrinsically safe design;
- introduction of gas mixing function;
- new informative rating plate layout;
- induced changes due to publication of IEC 60974-1, edition 3.

The text of this standard is based on the following documents:

CDV	Report on voting
26/381/CDV	26/391/RVC

Full information on the voting for the approval of this standard can be found in the report on voting indicated in the above table.

The French version of this standard has not been voted upon.

This publication has been drafted in accordance with the ISO/IEC Directives, Part 2.

The committee has decided that the contents of this publication will remain unchanged until the maintenance result date indicated on the IEC web site under <http://webstore.iec.ch> in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed;
- withdrawn;
- replaced by a revised edition, or
- amended.

iTeh STANDARD PREVIEW **(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60974-8:2009

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/169c03a5-c429-4dfa-93e9-b38a761a42e6/sist-en-60974-8-2009>